

中國文化大學

外國學生申請入學招生簡章

CHINESE CULTURE UNIVERSITY

Admissions Handbook for International Student

Academic Year 2012~2013



臺北市11114陽明山華岡路55號
電話：(02)2861-0511、(02)2861-1801
網址：www.pccu.edu.tw
座落陽明山 臺灣最美的校園

中國文化大學外國學生申請入學招生重要日期
CHINESE CULTURE UNIVERSITY
Important Dates for International Applicants
Academic Year 2013

一、春季班(2013年2月入學) Spring semester (February 2013 Enrollment)

【限申請碩士班、博士班 For Master's and Ph. D program applicants only】

工作項目 Schedule of Event	日期 Date
申請 Application	申請截止期限 Application Deadline 2012 年 12 月 15 日 December 15, 2012
申請表件送各院系所初審 Application review by departments/graduate institutes	2012 年 12 月 15 日至 12 月 24 日 December 15, 2012 ~ December 24, 2012
錄取公告及寄發錄取通知 Admission results will be posted on CCU website and admission letter mailed to applicants	2012 年 12 月 28 日 December 28, 2012
錄取生報到日期 Deadline for newly admitted students to confirm their enrollment	2013 年 1 月 10 日 January 10, 2013
錄取生註冊 Registration	2013 年 2 月 18 日 February 18, 2013

二、秋季班(2013年9月入學) Fall semester (September 2013 Enrollment)

工作項目 Schedule of Event	第一梯次日期 Date First Round	第二梯次日期 Date Second Round
申請 Application	2013 年 1 月 1 日至 4 月 15 日 January 1, 2013 ~ April 15, 2013	2013 年 4 月 16 日至 6 月 15 日 April 16, 2013 ~ June 15, 2013
申請表件送各院系所初審 Application review by departments/graduate institutes	2013 年 4 月 15 日至 4 月 24 日 April 15, 2013 ~ April 24, 2013	2013 年 6 月 15 日至 6 月 25 日 June 15, 2013 ~ June 25, 2013
錄取公告及寄發錄取通知 Admission results will be posted on CCU website and admission letter mailed to applicants	2013 年 4 月 30 日 April 30, 2013	2013 年 7 月 5 日 July 5, 2013
錄取生報到日期 Deadline for newly admitted students to confirm their enrollment	2013 年 8 月 5 日 August 5, 2013	
錄取生註冊 Registration	2013 年 9 月上旬 Early September, 2013	

◎招生系所一覽表/Academic Programs

1.全英語學程 English Program

※本學程皆以英語授課 (All courses are taught in English)

全英語授課班報名資訊及相關問題，請與本校國際暨兩岸事務處，邱佩君小姐聯繫。網址：

<http://applyonline.pccu.edu.tw/system/Portal.aspx>

For further information or questions regarding the English programs, please contact the Office of International and Mainland China Affairs (<http://applyonline.pccu.edu.tw/system/Portal.aspx>)/CHIU, Pei-Chun TEL : +886-2-28610511 ext.18205/ E-Mail: qpj@ulive.pccu.edu.tw

學院/ College	系所	Program	學位/Degree				
			學士班 Bachelor's	碩士班 Master's		博士班 Ph. D	
				Spring semester	Fall semester	Spring semester	Fall semester
外國語文 Foreign Languages & Literature	英國語文學系	English Language and Literature		◎	◎		
理 Sciences	地學研究所	Earth Science		◎	◎		
社會科學院 Social Sciences	中山與中國大陸研究 所碩士班中國大陸組	Mainland China Studies			◎		
農 Agriculture	生物科技研究所	Biotechnology		◎	◎		
工 Engineering	機械工程學系 數位機電碩士班	Digital Mechatronic Technology		◎	◎		
商 Business	國際貿易學系	International Trade		◎			
	國際企業管理學系	International Business Administration			◎	◎	◎
	會計學系	Accounting		◎			
	觀光事業學系	Tourism Industry			◎		
	資訊管理學系	Information Management		◎			
	財務金融學系碩士班	Banking & Finance			◎		
	全球商務學士學位學 程	English Undergraduate Program of Global Business	◎				
	全球商務碩士 學位學程	English Master's Program of Global Business		◎	◎		
新聞暨傳播 Journalism & Communication	新聞學系	Journalism			◎		
環境設計 Environmental Design	建築及都市設計學系	Architecture and Urban Design		◎	◎		
教育 Education	體育學系運動教練 碩士班	Sport Coaching Science		◎	◎		

申請全英語學程流程請參閱附件 2

If you want to apply for the English program, please refer to Appendix 2.

2.一般招生系所 Chinese Program

系所/Program		學位/Degree				
		學士班 Bachelor's	碩士班 Master's		博士班 Ph. D	
			Spring semester	Fall semester	Spring semester	Fall semester
文學院/College of Liberal Arts						
哲學系	Philosophy	●	●	●	●	●
中國文學系	Chinese Literature		●	●		●
中國文學系中國文學組	Chinese Literature (Classics Program)	●				
中國文學系文藝創作組	Chinese Literature (Creative Writing Program)	●				
史學系	History	●		●		●
外國語文學院/College of Foreign Languages & Literature						
日本語文學系	Japanese Language and Literature	●	●	●		
韓國語文學系	Korean Language and Literature	●		●		
俄國語文學系	Russian Language and Literature	●				
英國語文學系	English Language and Literature	●	●	●		
法國語文學系	French Language and Literature	●				
德國語文學系	German Language and Literature	●				
理學院/College of Sciences						
應用數學系	Applied Mathematics	●				
物理學系	Physics	●				
化學系	Chemistry	●	●	●		
地理學系	Geography	●				
大氣科學系	Atmospheric Sciences	●				
地學研究所	Earth Science				●	●
地學研究所地理組	Earth Science(Geography Section)		●	●		
地學研究所大氣組	Earth Science(Atmospheric Sciences Section)		●	●		
地學研究所地質組	Earth Science(Geology Section)		●	●		
地質學系	Geology	●				
生命科學系	Life Science	●				
法學院/College of Law						
法律學系	Law		●	●		●
法律學系 法學組	Law Science of Law Section	●				
法律學系 財經法律組	Law Financial and Economic Law Section	●				
社會科學院/College of Social Sciences						
政治學系	Political Science	●	●	●	●	●
經濟學系	Economics	●	●	●		
勞工關係學系	Labor Relations		●	●		

系所/Program		學位/Degree				
		學士班 Bachelor's	碩士班 Master's		博士班 Ph. D	
			Spring semester	Fall semester	Spring semester	Fall semester
勞工關係學系勞資關係組	Labor Relations (Labor Management Program)	●				
勞工關係學系人力資源組	Labor Relations (Human Resources Program)	●				
社會福利學系	Social Welfare	●	●	●		
行政管理學系	Administrative Management	●				
中山與中國大陸研究所博士班	Mainland China Studies and Dr. Sun Yat-Sen's Thoughts					●
中山與中國大陸研究所碩士班中山學術組	Sun Yat-Sen Thoughts			●		
中山與中國大陸研究所碩士班中國大陸組	Mainland China Studies			●		
農學院/College of Agriculture						
園藝暨生物技術學系	Horticulture & Biotechnology	●				
動物科學系	Animal Science	●				
森林暨自然保育學系	Forestry and Nature Conservation	●				
土地資源學系	Natural Resources	●				
生活應用科學系	Applied Science of Living	●		●		
保健營養學系 (食品暨保健營養學系)	Health and Nutrition Science (Food, Health and Nutrition Science)	●				
生物科技研究所	Biotechnology		●	●		
工學院/College of Engineering						
化學工程與材料工程學系	Chemical and Materials Engineering	●				
化學工程與材料工程學系奈米材料碩士班	Nanomaterials		●	●		
電機工程學系	Electrical Engineering	●				
機械工程學系	Mechanical Engineering	●				
機械工程學系數位機電碩士班	Digital Mechatronic Technology		●	●		
紡織工程學系	Textile Engineering	●				
資訊工程學系	Computer Science and Information Engineering	●				
商學院/College of Business						
國際貿易學系	International Trade	●	●	●		
國際企業管理學系	International Business Administration	●	●	●		●
會計學系	Accounting	●	●	●		
觀光事業學系	Tourism Industry	●		●		
資訊管理學系	Information Management	●	●	●		

系所/Program		學位/Degree				
		學士班 Bachelor's	碩士班 Master's		博士班 Ph. D	
			Spring semester	Fall semester	Spring semester	Fall semester
財務金融學系碩士班	Banking & Finance		●	●		
財務金融學系金融行銷組	Banking & Finance (Financial Marketing Section)	●				
財務金融學系財務金融組	Banking & Finance (Financial Section)	●				
全球商務碩士學位學程	English Master's Program of Global Business (全英語授課班 All courses are conducted in English)		●	●		
全球商務學士學位學程	English Undergraduate Program of Global Business (全英語授課班 All courses are conducted in English)	●				
新聞暨傳播學院/College of Journalism & Communication						
新聞學系	Journalism	●		●		
廣告學系	Advertising	●				
資訊傳播學系	Information Communications	●		●		
大眾傳播學系	Mass Communication	●				
藝術學院/College of Arts						
美術學系	Fine Arts	●		●		
音樂學系	Music	●	●	●		
中國音樂學系	Chinese Music	●		●		
戲劇學系	Theatre Arts	●	●	●		
中國戲劇學系	Chinese Drama	●				
舞蹈學系	Dance	●		●		
環境設計學院/College of Environmental Design						
市政暨環境規劃學系	Urban Affairs and Environmental Planning	●	●	●		
建築及都市設計學系	Architecture and Urban Design	●	●	●	●	●
景觀學系	Landscape Architecture	●	●	●		
教育學院/College of Education						
教育學系	Education	●				
體育學系	Physical Education	●				
體育學系運動教練碩博士班	Sport Coaching Science			●		●
國術學系	Chinese Martial Arts	●				
心理輔導學系	Counseling Psychology	●		●		
運動與健康促進學系	Exercise and Health Promotion	●				

※入學申請等相關問題請聯絡教務處招生組宋繼容小姐

For application information and questions, please contact the Admissions Section / Ms. Sung, Chi-Jung
TEL: +886-2-28610511 ext.11307 / E-Mail: sungci@staff.pccu.edu.tw

申請程序/Application Procedures

※本課程皆為中文授課，如欲報名全英語授課班，請與本校國際暨兩岸事務處，邱佩君小姐聯繫。

All courses are taught in Chinese. If you want to apply for the English program, please contact the Office of International and Mainland China Affairs./ CHIU, Pei-Chun TEL: +886-2-28610511 ext.18205/ E-Mail: gpj@ulive.pccu.edu.tw.

步驟一 Step 1	請先確認您的身分符合外國學生申請資格，再確認欲申請就讀系所及入學時間之申請截止日期。 Ensure that you are eligible to apply as an international student. Note the deadline for the semester and program for which you intend to apply. ◆ 春季班截止日期：即日起至 2012 年 12 月 15 日 Spring Semester Deadline: December 15, 2012 ◆ 秋季班截止日期：Fall Semester Deadline 第一梯次：2013 年 1 月 1 日至 4 月 15 日 January 1, 2013 ~ April 15, 2013 第二梯次：2013 年 4 月 16 日至 6 月 15 日 April 16, 2013 ~ June 15, 2013
步驟二 Step 2	請至中國文化大學外國學生申請入學報名網頁http://goo.gl/aG093填寫線上申請表，填妥報名資料確認無誤後送出並列印，另下載列印繳件明細表、切結書、文件驗證切結書(如適用)、財力保證書(如適用)及報名信封封面。 Fill in the online application form and print all required forms. After filling out the application form online, make sure all of the information is correct. Click “send” to complete the online procedure. Print out the application form, application checklist, Declaration of Admission Status and Deposition for the Submission of Required Documents (if applicable), Financial Guarantee (if applicable) and Application Cover Sheet.
步驟三 Step 3	請於列印之入學申請表、切結書及文件驗證切結書上簽名。 Sign your name on the completed application form, declaration of admission status, and deposition for the submission of required documents.
步驟四 Step 4	準備申請所需文件，並檢查您欲申請之系所是否有規定其它繳交資料。 Prepare all required documents and check if the intended programs have additional required documents.
步驟五 Step 5	請將報名信封封面黏貼於申請郵件上，申請文件請於截止日前以掛號郵寄或親自送至本校教務處招生組(海外地區建議使用DHL或FedEx等快遞服務)。 Please attach the Application Cover Sheet to the outside of the envelope containing your application package. The application package must be submitted in person or by post to The Admissions Section before the application deadline. (DHL or FedEx service is recommended for application packages mailed from overseas.) 親自繳交受理時間：週一至週五, 8:30AM—12:00AM, 1:00PM—4:30PM Office hours: Monday to Friday, 8:30AM—12:00AM, 1:00PM—4:30PM
步驟六 Step 6	當申請表件收到時，我們會以電子郵件方式通知。 You will be notified via e-mail when your application package is received.

◎本申請入學係依據本校學則及「中國文化大學外國學生申請入學招生規定」辦理(如附錄1)。

International student admissions are based on **CCU Regulation and CCU Admission Regulations for International Students** (see Appendix 1).

中國文化大學外國學生申請入學招生簡章
Admissions Handbook for International Applicants
Academic Year 2013
CHINESE CULTURE UNIVERSITY

目 錄
CONTENTS

壹、報名資格 Eligibility	1
貳、修業年限 Length of Study 、畢業門檻 Graduation Threshold	2
參、報名 Application	3
肆、招生學系所、名額及審查方式	
Departments and Graduate Institutes, Enrollment Quota & Admission Criteria	7
一、學士班 Undergraduate Departments	7
二、碩士班 Master's Degree Programs.....	12
三、博士班 Doctoral Degree Programs.....	17
伍、錄取公告及寄發錄取通知 Announcement and Notification of Admission.....	18
陸、錄取生報到及註冊 Report and Registration.....	18
柒、獎助學金 Scholarships.....	18
捌、學雜費標準、學生宿舍及生活費 Tuition Fees, Dormitory and Living Expenses	19
玖、華語文課程相關資訊 Chinese Language Courses.....	20
拾、其它注意事項 Other Issues	20
拾壹、實用聯絡資訊 Useful Contact Information.....	21
附錄 Appendixes	
1. 本校外國學生申請入學招生規定	
CCU Admission Regulations for International Students	
2. 全英語學程申請程序	
Application process for Programs Taught in English	
3. 繳件明細表 Application Checklist	
4. 文件驗證切結書（如適用）（學歷證明、成績單）	
Deposition for the Submission of Required Documents (if applicable)	
5. 財力保證書（如適用）Financial Guarantee (if applicable)	
6. 身分切結書 Declaration of Admission Status	
7. 本校交通路線圖 Route Map to CCU	
8. 本校校區平面圖 Campus Map of CCU	
9. 報名信封封面 Application Cover Sheet	

壹、報名資格 Eligibility

一、具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請並不具僑生資格者，得依本辦法規定申請入學。

An individual of foreign nationality, who has never held nationality status from the Republic of China and does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application, is qualified to apply for admission under the Regulation.

二、具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學。

An individual of foreign nationality, pursuant to the following regulations and who has stayed overseas continuously for no less than 6 years, is also qualified to apply for admission under the Regulation.

(1) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

An individual who has a nationality status from the Republic of China at the time of their birth but does not hold a household registration must state this on their college application.

(2) 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

An individual who has had nationality status from the Republic of China but has no R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of their R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.

(3) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

Regarding individuals mentioned in both of the above subparagraphs they must not have studied in Taiwan under the status of an overseas Chinese nor received placement permission for an academic school year by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

※註：中華民國國籍法第二條：

有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍：

1. 出生時父或母為中華民國國民。
2. 出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。
3. 出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。
4. 歸化者。

前項第一款及第二款之規定，於本法修正公布時之未成年人，亦適用之。

* Note: According to Article 2 of the Nationality Law, a person shall have the nationality of the Republic of China under any of the following conditions:

1. His/Her father or mother was a national of the Republic of China, when he/she was born.
2. He/She was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the Republic of China at the time of death.
3. He/She was born in the territory of the Republic of China and his/her parents cannot be ascertained or both were stateless persons.
4. He/She has undergone the nationalization process.

Preceding subparagraph 1 and subparagraph 2 shall also apply to persons who were minors at the time of the revision and promulgation of this Act.

三、依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who was

selected by a foreign government, organization, or school, and does not hold a household registration from the time of their birth is not subject to the limitations as prescribed in the preceding 2 paragraphs after receiving the approval from the designated authorized government educational institutions.

- 四、外國學生申請來臺就學，於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依本校規定辦理外，如繼續在臺就讀下一學程，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Upon completion of the course of study, at a school in Taiwan, to which an international student has applied, the student's admission to higher academic levels shall be handled in a manner identical to the procedures of admission for local students, except that an application for master's degree or higher level of graduate studies can be processed under the rules of CCU.

- 五、外國學生須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者（請參考教育部國際文教處網頁 www.edu.tw/bicer）。外國學生具國外高中畢業資格者或具學士班報考同等學力資格者，得申請入學本校學士班；具學士學位者或具有與我國學制相當之同等學力資格者，得申請入學本校碩士班；具碩士學位者或具有與我國學制相當之同等學力資格者，得申請入學本校博士班。

International students who have graduated from a high school, college or university recognized by the Ministry of Education of the Republic of China can apply for admission. International students with a foreign high school diploma or its equivalent are eligible to apply for undergraduate programs; Bachelor's degree holders for Master programs and Master's degree holders for Ph.D. programs, or with equivalent qualifications to that of Taiwan's academic degree system.

◎申請資格係依據教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定，辦法若經修正，將以教育部公告為準。有關辦法之最新訊息，請洽詢教育部國際文教處 (http://www.edu.tw/bicer/content.aspx?site_content_sn=8487)。

The application eligibility is based on Ministry of Education (MOE) regulations **regarding international students undertaking studies in Taiwan**. If the MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail. For the latest MOE regulations, go online to <http://www.edu.tw/bicer>.

貳、修業年限 Length of Study 、畢業門檻 Graduation Threshold

- 一、依據本校學則規定，除建築及都市設計學系學士班修業年限為五年外，其餘各學士班修業年限均為四年，碩士班修業年限為一至四年、博士班修業年限為二至七年。

According to CCU regulations of academic programs, the maximum year of study for the undergraduate programs will be 4 years, for master's programs 1-4 years, and for doctoral programs 2-7 years, except for the undergraduate program of the Department of Architecture and Urban Design, the maximum year of which extends to 5 years.

- 二、依據入學大學同等學力認定標準第 5 條第 2 項：畢業年級相當於國內高級中等學校二年級之國外或香港澳門地區同級同類學校畢業生，得以同等學力報考本校學士班一年級新生入學考試，應增加其畢業應修學分數 6 學分。

According to Article 5 of "The Standards for Recognition of Equivalent Educational Level As Qualified for Entering University," those having completed study at an equivalent foreign or Hong Kong/Macao high school which is equal to the sophomore of a domestic senior high school may be deemed possessing the like educational level as qualified to take the university entrance examination to enroll in the first year class of an undergraduate program leading to a bachelor degree. However, these students will have to take 6 more credits in order to fulfill the total required credits for graduation.

- 三、本校學士班學生除須於修業年限內修畢所屬學系組規定之應修學分外，尚須依規定完成「服務學習」、通過學校規定之「全人學習護照」及通過學校及學系規定之「英語能力畢業門檻」，方可畢業。外國語文相關學系除英語能力畢業門檻外，另訂有各該系相關語文能力畢業門檻，請參閱各系備註說明。

To graduate, an undergraduate student must complete the required credits, “service learning”, and “Holistic Education Passport” and achieve English Language Proficiency Threshold. For undergraduates admitted to foreign-language-and-literature departments, there are foreign language proficiency thresholds specifically required for different languages. For details, please refer to the notes of each department on page 7 to 11.

- 四、本校碩博士班自 91 學年度起實施英語語文能力檢定標準，研究生在校期間須依各系所組規定，通過托福筆紙測驗成績達一定標準（該項成績得以其他英文能力測驗替代，例如：托福電腦測驗、托福 IBT 測驗、多益測驗 TOEIC、IELTS、全民英檢 GEPT 及外語能力測驗 FLPT 等）或修畢校訂密集英語課程後，方得領取學位證書，相關規定請參閱本校教務處教務組網頁：

<http://reg.pccu.edu.tw/files/11-1004-1960.php>

To graduate, a master or doctoral student must complete the required number of credits and achieve a TOEFL score or an equivalent score of a similar test assigned by the Graduate Institute, or complete Intensive English Course offered by the University. For more information, please visit

<http://reg.pccu.edu.tw/files/11-1004-1960.php>

參、報名 Application

一、申請日期 Application Date

- ◆ 春季班：2013 年 2 月入學（限申請碩士班、博士班）

Spring semester: February 2012 entry

(Only for Master's and Ph. D program applicants)

日期：即日起至2012年12月15日

Deadline: December 15, 2012

- ◆ 秋季班：2013 年 9 月入學

Fall semester: September 2012 entry

日期：Date

第一梯次：2013 年 1 月 1 日至 4 月 15 日 January 1, 2013 ~ April 15, 2013

第二梯次：2013 年 4 月 16 日至 6 月 15 日 April 16, 2013 ~ June 15, 2013

※ The application period is determined by the date of arrival of application package.

二、報名方式 How to Apply

請至中國文化大學外國學生申請入學報名網頁<http://goo.gl/aG093>填寫線上申請表，並列印所有相關表格，填妥後連同報名費收據及所有應繳文件，於申請截止期限內郵寄或親自送達本校教務處招生組（請將報名信封封面黏貼於申請郵件上）。

Fill in the **online application form** (<http://goo.gl/aG093>) and print all required forms. Submit the forms in person or mail the complete application package to the CCU Admissions Section before the deadline.

- ※ **申請人至多可同時申請二系**，所有申請資料皆需重複繳交，申請資料請分別裝袋並黏貼「報名信封封面」（如附錄9），資料可合併寄送。申請人應注意申請資格、申請系所之各項規定。

Applicant apply for a maximum of two degree programs at the same time. In this case, please prepare DUPLICATE application materials. Application materials for each program must be placed in separate envelopes. However, the applications may be mailed together in a single package. Applicant must fulfill all of the application requirements for both degree programs.

三、應繳文件 Required Documents

- (一) 入學申請表 (以中文或英文填寫), 線上填寫後須列印入學申請表。

The Application Form (written in Chinese or English). Must be filled in online and printed out.

- (二) 繳件明細表, 並附貼個人2吋半身脫帽近照。(如附錄3)

Two-inch recent photo (about 3.5cm × 4.5cm) must be attached to the Application Checklist.(see Appendix 3)

- (三) 國籍證明文件或護照影本。如曾為雙重國籍者須附喪失中華民國國籍許可證書。

Verification of nationality or a copy of passport. If the applicant once had dual nationality, a proof of the renunciation of R.O.C nationality must be included.

- (四) 外國學校最高學歷或同等學力證明及成績單 (中、英文以外之語言, 應附中或英文成績單)

The highest-level certificate or equivalent academic attainment and transcript issued by an international education institution (A notarize translation in Chinese or English is necessary if the original diploma is in a language other than Chinese or English).

1. 大陸地區學歷請參閱大陸地區學歷採認辦法網址 <http://law.moj.gov.tw/>

Academic credentials for applicants from Mainland China: The Regulations Governing the Accreditation of Schools in Mainland China shall apply.

Please go online to <http://law.moj.gov.tw/> for more information

2. 香港或澳門學歷請參閱香港澳門學歷檢覈及採認辦法

Academic credentials for applicants from Hong Kong or Macao: Academic Credential Verification and Accreditation Methods adopted in Hong Kong and Macao shall apply.

Please go online to <http://law.moj.gov.tw/> for more information

3. 其他地區學歷請參閱大學辦理國外學歷採認辦法

Academic credentials for applicants from other areas: Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education. Please go online to

http://www.edu.tw/bicer/content.aspx?site_content_sn=8487 for more information

◎應屆畢業生申請者, 申請時可不須繳交畢業證書, 但註冊時必須繳交, 否則取消錄取資格。

Graduating students are not required to hand in their diploma during the application process.

However, if admitted, diplomas must be submitted at the time of registration. Otherwise, the student's admissions offer will be revoked.

◎如在申請截止日期前無法完成驗證手續, 請繳交「文件驗證切結書」(如附錄4), 若經錄取, 須於榜單公告後一個月內繳交經我國駐外館處驗證蓋章之畢業證書、成績單, 未能如期繳交者, 將取銷其錄取資格。

If the verification process is not completed before the application deadline, a signed **Deposition for the Submission of Required Documents** will be required (see Appendix 4) and it is to be submitted with the application. Once admitted, diploma and, transcripts must be verified by a Taiwan overseas representative office and submitted to the Admissions Section **within one month of the posting of admissions results**. If the related certificates cannot be submitted on time, the student's admissions offer will be revoked.

- (五) 財力證明 (請選擇以下任何一種方式繳交)

A financial statement (Please select one of the following):

1. 由金融機構提出 (密封逕寄本校) 足夠在臺就學之最近三個月內財力證明 (美金 4,000 元或新臺幣 100,000 元以上之財力證明)。

Financial proof that shows financial sustainability for study in Taiwan (Document of financial support with a minimum balance of US\$4,000 or NT\$100,000.), OR proof of full

- scholarship provided by a government agency, university, college, or private organization.
2. 存款證明非申請人帳戶，需附上資助者之財力保證書(如附錄5)及其存款證明。
If the financial statement is not in the name of the applicant, a Financial Guarantee (see Appendix 5) is also required from the sponsor.
3. 獎學金學生需檢附全額獎學金得獎證明。
Students with full scholarship must provide proof.
- (六) 申請碩士班或博士班者須檢附密封之推薦書一份(以中文或英文繕寫)。
For those applying to a Master's or Ph. D program, one letter of recommendation in sealed envelope (written in Chinese or English) is required.
- (七) 報名費收據。
Receipt of Application fee.
- (八) 外國學生身分切結書。(如附錄 6)
Declaration of Admission Status for international students. (see Appendix 6)
- (九) 中文或英文之留學計畫書或攻讀碩士、博士學位研究計畫書一份(含中文能力說明)。
A study plan or research prospective for graduate degrees written in Chinese or in English (including the certification of Chinese Proficiency Test).
- (十) 申請博士班者，得附一份已出版著作或發表之學術論文。
For those applying for doctoral programs, a copy of the applicant's academic publication is required.
- (十一) 其他各系所組規定之文件(詳見各系所招生入學標準)。
Other required documents as specified by individual departments or graduate programs. (See admission requirements for student enrollment in each department or graduate program).

◎所有申請文件概不退還，請自行保留備份。

Application documents will not be returned for any reason. Please make copies for your own records if needed.

備註 Note:

1. 外國學生已在臺完成學士以上學位，繼續申請入學本校碩士以上學程者，得檢具我國各校院畢業證書及歷年成績證明文件，不須檢附「外國學校最高學歷證明文件及成績單」。
Upon completion of the course of study, at a school in Taiwan, to which an international student applied, the student's admission to higher academic levels shall be handled in a manner identical to the procedures of admission for local students, except that an application for master's degree or higher level of graduate studies can be processed under the rules of each individual school.
2. 外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部(班)畢業者，得持該等學校畢業證書及歷年成績證明文件申請入學。
International students who have graduated from schools that enroll foreign residents in Taiwan, or from bilingual programs affiliated with local high schools must submit graduation certificates and transcripts for each academic semester to apply for admission.
3. 報名時繳交之「畢業證書」，除海外臺灣學校所發者外，應依教育部「國外學歷查證認定作業要點」之規定辦理。
The diploma submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the Ministry of Education, except for diplomas issued by Overseas Taiwanese schools.

四、繳交報名費 How to pay the application fee

請到銀行或郵局進行繳款作業，並依照下列匯款指示填寫匯款單：申請人至多可同時申請二系，申請一個以上之系所者，需依申請系所數填寫申請表並繳交費用。

未收到報名費之申請件，將不予受理。報名費一經繳納，概不退還。

The application fee shall be remitted to the university account according to the remittance information. Applicant are allowed to apply for a maximum of two degree programs at the same time.

Please multiply the application document and fee according to the number of majors.

Application without paying application fee (non-refundable) will not be processed.

(一) 以新臺幣繳交報名費 Application fee payable in NT dollars.

請告知銀行或郵局鍵入匯款人姓名（申請人姓名）。

Ask the bank or post-office to enclose your / the applicant's name in the remittance form.

受款銀行名稱 Beneficiary's Bank Name	國泰世華銀行忠誠分行 Cathay United Bank Jungcheng Branch			
受款帳號 Beneficiary's Account No.	211506032718 (共 12 碼, 12 Digits)			
受款人戶名 Beneficiary's Name	中國文化大學 CHINESE CULTURE UNIVERSITY			
繳納金額 Payment	申請費 Application fee	學士班 Bachelor	碩士班 Master	博士班 PhD
	新臺幣 NTD	\$1,200	\$1,300	\$2,500

(二) 以美金繳交報名費 Pay the application fee by US dollars

填寫外幣匯款申請書請要求往來銀行將款項「全額匯達」國泰世華銀行（手續費類別選取 OUR）。全額需匯至受款人帳戶，匯款手續費需由匯款人（申請者）負擔。

Please select "OUR" for payment in the Outward Remittance Application Form of your bank.

You shall bear all the remittance fees. In addition to the remittance fee paid to our bank, you might need to bear the fees for the correspondent bank and the receiving bank.

You shall transfer to the payee account in full, the remittance fees required by the sender (the applicant).

受款人戶名 Beneficiary's Name	中國文化大學 CHINESE CULTURE UNIVERSITY			
受款人地址 Beneficiary's Address	臺北市士林區華岡路 55 號 No.55, Hua-Kang Rd., Yang-Ming-Shan, Taipei City 111, Taiwan (R.O.C.)			
受款銀行名稱 Beneficiary's Bank Name	國泰世華銀行 Cathay United Bank			
受款銀行地址 Beneficiary's Bank Address	臺北市中正區館前路 65 號 3 樓 3F, No.65, Guan Chien RD., Taipei, Taiwan (R.O.C.)			
受款銀行帳號 Beneficiary's Account No.	211506032718 (共 12 碼, 12 Digits)			
繳納金額 Payment	申請費 Application fee	學士班 Bachelor	碩士班 Master	博士班 PhD
	美金 USD	\$40	\$45	\$85
SWIFT Code	UWCBTWTP			

五、申請注意事項 Other Application Issues

- (一) 請注意申請系所的各项規定，例如：應繳文件等。

Applicants should take notice of the requirements set up by the departments or institutes they apply for, such as additional application materials.

- (二) 報名所繳證件如有偽造、變造、假借、冒用、不實者，取消報名或錄取資格。如入學後始發現者，註銷學籍，畢業者追繳已發之畢業證書。

If any document submitted is found to be false, the admission will be cancelled and the criminal liability will be imposed. If the forged document is found after admission, the student status will be revoked, the degree diploma will be retracted, and the criminal liability will be imposed.

- (三) 凡報考資格不合者，一經發現本校採取下列方式處理：

If the applicant is found disqualified, CCU will take the following measures:

1. 報名後發現者，取消報名資格。

If the disqualification is found after the application, the candidacy of the applicant will be denied.

2. 考試後已錄取分發者，於註冊時發現，取消錄取資格。

If the disqualification is found upon registration, the admission of the applicant will be revoked.

3. 入學後發現者，勒令退學。

If it is found after being accepted, the student status will be deprived without tuition refund.

- (四) 依教育部規定，外國學生凡經入學學校以操行、學業成績不合格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。違反規定經查屬實者，取消入學資格。

According to regulations laid down by the Ministry of Education, those who have been expelled by any other university or college in the Republic of China are not allowed to file an application with this university. International students who withdraw from university/college after admission due to behavioral issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Code may not thereafter apply for admission under the Regulation. Violation to the Regulation will result in denial of admission.

肆、招生學系所、名額及審查方式

一、學士班 Undergraduate Degree Programs

公立或已立案之私立高中、職以上學校畢業或具學士班報考同等學力資格者。

1. 申請資格依本校外國學生申請入學招生規定辦理。

2. 須具備基本中文聽說讀寫能力，本校課程以**中文授課**為主。

3. 招生名額 500 名。

The applicant to any undergraduate degree program must satisfy **all** of the following:

- Hold a valid, ROC-recognized high school diploma or its equivalent.
- Satisfy all applicable requirements stated in the CCU Admission Regulations for International student.
- Possess basic Chinese reading, writing, speaking, and listening proficiency, since most lectures are conducted in Chinese.
- Satisfy all applicable departmental requirements.
- Enrolment quota adds up to 500.

(一) 招生學系 Undergraduate Departments

編號 No	系組別 Undergraduate Department	備註 Notes
1	哲學系 Dept. of Philosophy	
2	中國文學系中國文學組 Dept. of Chinese Literature (Classics Program)	
3	中國文學系文藝創作組 Dept. of Chinese Literature (Creative Writing Program)	
4	史學系 Dept. of History	
5	日本語文學系 Dept. of Japanese Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系學生尚需通過日本國際教育協會舉辦之日語能力鑑定考試第二級〔N2〕以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve the Japanese language proficiency test (above Level-2) given by the Japanese International Education Association besides the English language proficiency threshold.
6	韓國語文學系 Dept. of Korean Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系尚需通過韓國語文能力測驗（TOPIK）中級以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve an Intermediate Level of TOPIK (Test of Proficiency in Korean) besides the English language proficiency threshold.
7	俄國語文學系 Dept. of Russian Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系尚需通過或至少參加過一次俄語能力檢定第一級（含）以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve or attend once TORFL (Test of Russian as a Foreign Language) the first level besides the English language proficiency threshold.
8	英國語文學系 Dept. of English Language and Literature	需托福新制測驗(TOEFL-IBT)成績達 74 分〔或等同之其他英語能力測驗成績〕以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve a TOEFL IBT score of 74 or above, or an equivalent score of a similar test.
9	法國語文學系 Dept. of French Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系學生於畢業前尚需通過「全球法語鑑定文憑考試」（DELFDALF）A2 級（含）以上或「法語能力測驗」（TCF）2 級（含）以上或 FLPT 法語能力測驗 105 分（含）以上或 E.TEF 考試 A2 級（含）以上之規定，方可畢業。 To graduate, a student must achieve a minimum DELF (diplôme d'études en langue française) - DALF (diplôme approfondi de langue française) /TCF(Test de Connaissance du Français)/E.TEFproficiency level of A2, or a FLPT score of 105 or above besides the English language proficiency threshold.

編號 No	系組別 Undergraduate Department	備註 Remarks
10	德國語文學系 Dept. of German Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系學生尚需通過德語能力檢定 B1 級（含）以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve the German Language Test B1(according to the European Union Standard) besides the English language proficiency threshold.
11	應用數學系 Dept. of Applied Mathematics	
12	光電物理學系 Dept. of Optoelectronic Physics	（原名為物理系）
13	化學系 Dept. of Chemistry	
14	地理學系 Dept. of Geography	
15	大氣科學系 Dept. of Atmospheric Sciences	
16	地質學系 Dept. of Geology	
17	生命科學系 Dept. of Life Science	
18	法律學系法學組 Dept. of Law Science of Law Section	
19	法律學系財經法律組 Dept. of Law Financial and Economic Law Section	
20	政治學系 Dept. of Political Science	
21	經濟學系 Dept. of Economics	
22	勞工關係學系勞資關係組 Dept. of Labor Relations (Labor Management Program)	
23	勞工關係學系人力資源組 Dept. of Labor Relations (Human Resources Program)	
24	社會福利學系 Dept. of Social Welfare	
25	行政管理學系 Dept. of Administrative Management	
26	園藝暨生物技術學系 Dept. of Horticulture & Biotechnology	
27	動物科學系 Dept. of Animal Science	
28	森林暨自然保育學系 Dept. of Forestry and Nature Conservation	
29	土地資源學系 Dept. of Natural Resources	
30	生活應用科學系 Dept. of Applied Science of Living	
31	保健營養學系 Dept. of Health and Nutrition Science	（原名為食品暨保健營養學系）
32	化學工程與材料工程學系 Dept. of Chemical and Materials Engineering	

編號 No	系組別 Undergraduate Department	備註 Remarks
33	電機工程學系 Dept. of Electrical Engineering	
34	機械工程學系 Dept. of Mechanical Engineering	
35	紡織工程學系 Dept. of Textile Engineering	
36	資訊工程學系 Dept. of Computer Science and Information Engineering	
37	國際貿易學系 Dept. of International Trade	
38	國際企業管理學系 Dept. of International Business Administration	
39	全球商務學士學位學程（全英語授課班） English Undergraduate Program of Global Business	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
40	會計學系 Dept. of Accounting	
41	觀光事業學系 Dept. of Tourism Industry	通過語文檢定門檻，始得畢業，語文門檻相關規定及辦法請見學系網頁→點選「語言門檻」。 To graduate, a student must achieve the language proficiency threshold. For details, please refer to website http://sites.pccu.edu.tw/crbtto/
42	資訊管理學系 Dept. of Information Management	
43	財務金融學系金融行銷組 Dept. of Banking & Finance Financial Marketing Section	
44	財務金融學系財務金融組 Dept. of Banking & Finance Banking and Finance Section	
45	新聞學系 Dept. of Journalism	需托福網路測驗(TOEFL-IBT)成績達 54 分〔或等同之其他英文語文能力測驗成績〕以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve a TOEFL IBT score of 54 or above, or an equivalent score on a similar test.
46	廣告學系 Dept. of Advertising	
47	資訊傳播學系 Dept. of Information Communications	

編號 No	系組別 Undergraduate Department	備註 Remarks
48	大眾傳播學系 Dept. of Mass Communication	
49	美術學系 Dept. of Fine Arts	須繳交個人之作品圖片做為審查項目之一。 Applicant must submit a portfolio of art works for reviewing.
50	音樂學系 Dept. of Music	須繳交個人演奏（唱）或作品一份做為審查項目之一。 All applicants should compile and submit, a recording CD, VCD, or DV video (for performance major) in their application package before the application deadline.
51	中國音樂學系 Dept. of Chinese Music	須繳交個人演奏（唱）或作品一份做為審查項目之一。 All applicants should compile and submit, a recording CD, VCD, or DV video (for performance major) in their application package before the application deadline.
52	戲劇學系 Dept. of Theatre Arts	
53	中國戲劇學系 Dept. of Chinese Drama	
54	舞蹈學系 Dept. of Dance	須繳交個人舞蹈影片一份，做為審查項目之一。 Applicant must submit a dance performance DVD.
55	市政暨環境規劃學系 Dept. of Urban Affairs and Environmental Planning	
56	建築及都市設計學系 Dept. of Architecture and Urban Design	
57	景觀學系 Dept. of Landscape Architecture	
58	教育學系 Dept. of Education	
59	體育學系 Dept. of Physical Education	本系分為兩組 There are two tracks in this department : 1.主修運動競技 Sport Competition. 2.主修健康與運動休閒管理 Healthy and Sport Recreation Management.
	國術學系 Dept. of Chinese Martial Arts	
61	心理輔導學系 Dept. of Counseling Psychology	
62	運動與健康促進學系 Dept. of Exercise and Health Promotion	

(二) 審查項目與占分比例

In evaluating undergraduate applications to decide which students shall be granted admission, the admission committee will carefully evaluate each application and weigh it against that of other applicants based on the following criteria and percentage allocation system:

審查項目 Criteria	占分比例 Percentage Allocation
1、在學成績（含優異表現證明）。 School transcript(s) (including proofs of outstanding academic achievements) (if written in a language other than Chinese or English, a notarized translation in Chinese or English must be attached)	50%
2、中文或英文之留學計畫書（含中文能力說明）。 Chinese or English Study Plan (including a statement describing the applicant's Chinese language ability)	50%

二、碩士班 Master's Degree Programs

教育部認可之國內外公私立大學或獨立學院畢業或具碩士班報考同等學力資格者。

- 1.申請資格依本校外國學生申請入學招生規定辦理。
- 2.本校課程除全英語授課班外，其餘課程以中文授課為主，故須具備中文聽說讀寫能力。
- 3.招生名額為 75 名。

The applicant to any of the master's degree programs must satisfy **all** of the following:

- Hold a valid, ROC-recognized bachelor's degree, or its equivalent.
- Satisfy all applicable requirements stated in the CCU Admission Regulations for International Students.
- Except for the English programs, international students must possess basic Chinese reading, writing, speaking and listening proficiency, since most lectures are conducted in Chinese.
- Satisfy all applicable requirements of the graduate institute(s).
- Enrolment quota adds up to 75.

(一) 碩士班招生學系所 Master's Degree Programs

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
1	哲學系碩士班 Philosophy	●	●	
2	中國文學系碩士班 Chinese Literature	●	●	
3	史學系碩士班 History		●	
4	日本語文學系碩士班 Japanese Language and Literature	●	●	
5	韓國語文學系碩士班 Korean Language and Literature		●	
6	英國語文學系碩士班 English Language and Literature	●	●	
7	英國語文學系（全英語授課班） English Language and Literature (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
8	化學系應用化學碩士班 Applied Chemistry	●	●	

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
9	地學研究所地理組碩士班 Earth Science (Geography Section)	●	●	
10	地學研究所大氣科學組碩士班 Earth Science (Atmospheric Sciences Section)	●	●	
11	地學研究所地質組碩士班 Earth Science (Geology Section)	●	●	
12	地學研究所 (全英語授課班) Earth Science (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
13	法律學系碩士班 Law	●	●	
14	政治學系碩士班 Political Science	●	●	
15	經濟學系碩士班 Economics	●	●	
16	勞工關係學系碩士班 Labor Relations	●	●	
17	社會福利學系碩士班 Social Welfare	●	●	
18	中山與中國大陸研究所碩士班中山學術組 Sun Yat-Sen Thoughts		●	
19	中山與中國大陸研究所碩士班中國大陸組 Mainland China Studies		●	
20	中山與中國大陸研究所碩士班中國大陸組 (全英語授課班) Mainland China Studies (English Program)		◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
21	生活應用科學系碩士班 Applied Science of Living		●	
22	生物科技研究所碩士班 Biotechnology	●	●	
23	生物科技研究所 (全英語授課班) Biotechnology (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
24	化學工程與材料工程學系奈米材料碩士班 Nanomaterials	●	●	
25	機械工程學系數位機電碩士班 Digital Mechatronic Technology	●	●	
26	機械工程學系數位機電碩士班 (全英語授課班) Digital Mechatronic Technology (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
27	國際貿易學系碩士班 International Trade	●	●	中、英文能力 Reading ability in Chinese and English.
28	國際貿易學系碩士班（全英語授課班） International Trade (English Program)	◎		本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
29	國際企業管理學系碩士班 International Business Administration	●	●	
30	國際企業管理學系碩士班（全英語授課班） International Business Administration (English Program)		◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
31	會計學系碩士班 Accounting	●	●	
32	會計學系碩士班（全英語授課班） Accounting (English Program)	◎		本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
33	觀光事業學系碩士班 Tourism Industry		●	
34	觀光事業學系碩士班（全英語授課班） Tourism Industry(English Program)		◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
35	資訊管理學系碩士班 Information Management	●	●	
36	資訊管理學系碩士班（全英語授課班） Information Management (English Program)	◎		本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
37	財務金融學系碩士班 Banking & Finance	●	●	
38	財務金融學系碩士班（全英語授課班） Banking & Finance (English Program)		◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
39	全球商務碩士學位學程 English Master's Program of Global Business	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
40	新聞學系碩士班 Journalism		●	
41	新聞學系（全英語授課班） Journalism（English Program）		◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
42	資訊傳播學系碩士班 Information Communications		●	
43	美術學系碩士班 Fine Arts		●	
44	音樂學系西洋音樂組碩士班 Western Music	●	●	審查項目需備：演出錄影帶一份（VHS 或 VCD 或 DVD，不能剪接。報考中西器樂鍵盤部分者：演奏兩首不同時期或風格的作品。報考聲樂部分者：自選兩首作品，以中、英、德、法、義任選兩首語言演唱）。 An unedited performance recording (VHS, VCD or DVD), must be submitted. - Applicant for Chinese/Western Music Instrument Major must perform two pieces of different periods or styles. - Vocal arts applicants shall choose two pieces and perform them in two of the following languages : Chinese, English, German, French, or Italian.
45	音樂學系中國音樂組碩士班 Chinese Music		●	審查項目需備：演出錄影帶一份（VHS 或 VCD 或 DVD，不能剪接。報考中樂者：演奏兩首不同時期或風格的作品。報考聲樂部分者：自選兩首作品，以中文演唱）。 An unedited performance recording (VHS, VCD or DVD), must be submitted. - Applicant for Chinese Music Instrument must perform two pieces of different periods or styles. - Vocal arts applicants shall choose two pieces and perform them in Chinese.
46	戲劇學系碩士班 Theatre	●	●	
47	舞蹈學系碩士班 Dance		●	審查項目需備個人演出 DVD 或 VCD 一份。 An unedited performance recording (VCD or DVD), must be submitted.
48	市政暨環境規劃學系 Urban Affairs and Environmental Planning	●	●	
49	建築及都市設計學系碩士班 Architecture & Urban Design	●	●	
50	建築及都市設計學系（全英語授課班） Architecture and Urban Design （English Program）	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
51	景觀學系碩士班 Landscape Architecture	●	●	
52	體育學系運動教練碩士班 Sport Coaching Science		●	
53	體育學系運動教練碩士班 (全英語授課班) Sport Coaching Science (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
54	心理輔導學系碩士班 Counseling Psychology		●	

(二) 審查項目與占分比例

In evaluating master's degree program applications to decide which students shall be granted admission, the admission committee will carefully evaluate each application and weigh it against that of other applicants based on the following criteria and percentage allocation system:

審查項目 Criteria	占分比例 Percentage Allocation
1. 在學成績 (含優異表現證明)。 School transcript(s) (including proofs of outstanding academic achievements) (if written in a language other than Chinese or English, a notarized Chinese or English translation must be attached)	40%
2. 中文或英文之攻讀碩士學位研究計畫書一份 (含中文能力說明)。 Master's Research plan in Chinese or English (including a statement describing the applicant's Chinese language proficiency)	60%

三、博士班 Doctoral Degree Programs

教育部認可之國內外公私立大學或獨立學院碩士班畢業者或具博士班報考同等學力資格者。

1. 申請資格依本校外國學生申請入學招生規定辦理。
2. 須具備基本中文聽說讀寫能力，本校課程以**中文授課**為主。
3. 招生名額 8 名。

Applicant to any of the doctoral degree programs must satisfy **all** of the following:

- Hold a valid, ROC-recognized master's degree, or its equivalent.
- Satisfy all applicable requirements stated in the CCU Admission Regulations for International Student.
- Possess basic Chinese reading, writing, speaking, and listening skills, since most lectures are conducted in Chinese.
- Satisfy all applicable special requirements of the graduate institute(s).
- Enrolment quota adds up to 8.

(一) 博士班招生學系所 Doctoral Degree Programs

編號 No	所組別 Graduate Institute Doctoral Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
1	哲學系博士班 Philosophy	●	●	
2	中國文學系博士班 Chinese Literature		●	
3	史學系博士班 History		●	
4	地學研究所博士班 Earth Science	●	●	
5	法律學系博士班 Law		●	
6	政治學系博士班 Political Science	●	●	
7	中山與中國大陸研究所博士班 Mainland China Studies and Dr. Sun Yat-Sen's Thoughts		●	
8	國際企業管理學系博士班 International Business Administration		●	中、英文能力 Reading ability in Chinese and English.
9	國際企業管理學系博士班 (全英語授課) International Business Administration (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請 洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be offered in English. If you need more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
10	建築及都市設計學系博士班 Architecture and Urban Design	●	●	
11	體育學系運動教練博士班 Sport Coaching Science		●	

(二) 審查項目與占分比例

In evaluating doctoral degree program applications to decide which students shall be granted admission, the admission committee will carefully evaluate each application and weigh it against that of other applicants based on the following criteria and percentage allocation system:

審查項目 Criteria	占分比例 Percentage Allocation
1. 在學成績。 School transcript(s). (If written in a language other than Chinese or English, a notarized Chinese or English translation must be attached)	30%
2. 中文或英文之攻讀博士學位研究計畫書一份 (含中文能力說明)。 Chinese or English Doctoral Research Plan (Including a statement describing the applicant's Chinese language ability)	50%
3. 已出版著作或發表之學術論文或其他優異表現證明。 Published books or scholarly works or other proofs of outstanding academic achievements	20%

伍、錄取公告及寄發錄取通知 Announcement and Notification of Admission

項目 Items	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester 第一梯次	秋季班 Fall semester 第二梯次
公告錄取名單及寄發錄取通知 Admission Results Posted on CCU Website and Mailing Notice of Admission	2012 年 12 月 28 日 December 28, 2012	2013 年 4 月 30 日 April 30, 2013	2013 年 7 月 5 日 July 5, 2013
【註】 錄取名單公告於本校招生資訊網頁，入學通知及報到表則以 航空掛號 郵件寄發。 Note: A list of admitted students will be posted on the CCU website. Acceptance letters and registration form will be sent via Aviation registration .			

陸、錄取生報到及註冊 Report and Registration

一、報到 Report

項目 Items	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester
錄取生報到日期 Date for Newly Admitted Students to Report to CCU	2013 年 1 月 10 日 January 10 2013	2013 年 8 月 5 日 August 5, 2013
【註】 錄取生應於指定時間內將填妥之報到書寄至中國文化大學教務處招生組。 Note: Newly Admitted Students should fill out “The Statement of Intent Register” and mail it to Admissions Section before the appropriate deadline.		

二、註冊 Registration

1. 已完成「報到」之新生應依錄取通知之規定辦理報到及註冊手續，並繳交依教育部「外國學生來臺就學辦法」所規定之證明文件，始得註冊入學。

Admitted students who have filled out “The Statement of Intent Register” must arrive at the university prior to the date specified for registration. At that time, be prepared to show original passport and originals of diploma and transcripts officially stamped/sealed by a Taiwan overseas representative office. (Original documents will be returned after inspection.)

如經查驗不符，或逾期未報到，取消入學資格。

Any forged document or delay in registration will result in the denial of admission.

2. 考生錄取後未能依規定時間註冊入學者，須於上課開始日前，申請保留入學資格，經學校核准後，始可於次學年度申請辦理入學。

Admitted students unable to register by the registration deadline must apply for an extension of their admissions status before the first day of class. Students with extension approved may delay entrance until the next academic year.

柒、獎助學金 Scholarships

- 一、本校設置之校內、外獎助學金如下：

CCU offers intramural and extramural scholarship. The information is listed as below:

類別 Classification	項目 Item	說明 Information
校內 Campus	本校清寒僑外生獎學金 CCU Scholarship for Overseas Chinese Students in Straitened Circumstances	請至本校公告系統 http://www2.pccu.edu.tw/cufa/cufad/D-004.asp 獎助學金項下查詢或直接點選該項獎助學金。 Please visit the website http://www2.pccu.edu.tw/cufa/cufad/D-004.asp and click on the scholarship link for details.
	姐妹校交換生獎助學金 Scholarship for International Exchange Students of CCU's Sister Universities	

類別 Classification	項目 Item	說明 Information
校外	臺灣獎學金 Taiwan Scholarship	外國學生得於入境前向中華民國(臺灣)駐外單位或代表處申請政府核發之「臺灣獎學金」，有關獎學金訊息請參考教育部國際文教處網頁 http://www.edu.tw/bicer/ 。 International students may apply for the Taiwan Scholarship, which is granted by the central government, through a Taiwan Overseas Representative Office before their arrival in Taiwan. For further information, please go online to http://www.edu.tw/bicer/ .
	教育部外國學生獎學金 MOE International Students Scholarships	

捌、學雜費標準、學生宿舍及生活費 Tuition Fees, Dormitory and Living Expenses

一、學費 Tuition Fees

本校學雜費收費標準尚未定案，僅提供2012年秋季班學雜費收費標準(如下表)作參考，每年均會調整。(每一學年分二學期)

The following tuition rates apply only to the 2012 fall semester. Tuition is subject to change annually.
(There are two semesters in each academic year.)

所有金額以新臺幣計算。All fees shown are in NTD (New Taiwan Dollars).

項目 Item	學院別 College	類別 Classification	101 學年度 2012-2013 Academic Year	備註 Notes
研究所 學雜費 Graduate Tuition & Fees	工、藝術、新傳、環設學院 Engineering, Arts, Journalism and Communication, Environmental Design	學費 Tuition	39,810	含商學院資管所 Including Graduate Institute of Information Management
		雜費 Miscellaneous fees	13,580	
		合計 Total	53,390	
	理、農學院、教育學院運教所 Science, Agriculture, Graduate Institute of Sport Coaching Science	學費 Tuition	39,810	
		雜費 Miscellaneous fees	13,140	
		合計 Total	52,950	
	商學院 Business Administration	學費 Tuition	38,055	不含商學院資管所 Not including Graduate Institute of Information Management
		雜費 Miscellaneous fees	8,370	
		合計 Total	46,425	
	文、法、外語、社科、教育學院 Liberal Arts, Law, Foreign Languages, Social Science, Education	學費 Tuition	38,055	不含教育學院運教所 Not including Graduate Institute of Sport Coaching Science
		雜費 Miscellaneous fees	7,680	
		合計 Total	45,735	
大學 日間部 學雜費 Undergraduate Tuition & Fees	工、藝術、新傳、環設學院 Engineering, Arts, Journalism and Communication, Environmental Design	學費 Tuition	39,810	含商學院資管系 Including Department of Information Management
		雜費 Miscellaneous fees	13,580	
		合計 Total	53,390	
	理、農學院 Science, Agriculture	學費 Tuition	39,810	含教育學院體育系、國術系 Including Department of Physical Education and Chinese Martial Arts
		雜費 Miscellaneous fees	13,140	
		合計 Total	52,950	
	商學院 Business Administration	學費 Tuition	38,055	不含商學院資管系 Not including Department of Information Management
		雜費 Miscellaneous fees	8,370	
		合計 Total	46,425	
	文、法、外語、社科、教育學院 Liberal Arts, Law, Foreign Languages, Social Science, Education	學費 Tuition	38,055	不含教育學院體育系、國術系 Not including Department of Physical Education and Chinese Martial Arts
		雜費 Miscellaneous fees	7,680	
		合計 Total	45,735	

二、住宿費 Dormitory Fees

項目 Item	學院別 College	類別 Classification	2012-2013 Rates per semester	備註 Notes
住宿費 Dormitory Fees	學生宿舍 Student Dormitory	大倫館 Da-Luen	11,000	
		大慈館 Da-Tsz	9,900	有加裝冷氣，使用者付費。 With air conditioning. (Users must pay for the expenses.)
		大雅館 Da-Ya	11,000	
		大莊館 (套房) Da-Juang(Studio)	15,000	有加裝冷氣，使用者付費。 With air conditioning. (Users must pay for the expenses.)
		大莊館 (雅房) Da-Juang(Room to share)	13,200	
		大群館 Da-Chiun	17,500	

備註：本表所列各學院收費係 101 學年度每學期收費標準，102 學年度如有調整，依調整後之標準收費。

Note: The rates above are payment per semester in the academic year of 2012-2013. The rates are subject to change in the 2013-2014 academic year.

三、生活費 Living Expenses

除了學雜費及住宿費用外，生活費每個月約新臺幣7,000元～9,000元；書籍費依照所修習的課程而有不同，書籍費每學期約新臺幣6,000元至10,000元。

In addition to tuition fees and housing costs, cost of living expenses are estimated to be around NT\$7,000 to NT\$9,000 per month. Book expenses vary from course to course. The cost for books is expected to be around NT\$6,000 to NT\$10,000 per semester.

四、保險費 Insurance

請參考國際文教處全國大專院校外國學生生活網

<http://ois.moe.gov.tw/html/E00B01HealthInsurance.html>

please go online to <http://ois.moe.gov.tw/html/E00B01HealthInsurance.html> for more information

玖、華語文課程相關資訊 Chinese Language Courses

請至本校推廣部華語中心網頁 <http://mlc.sce.pccu.edu.tw/> 查詢。

Please visit CCU Mandarin Learning Center (MLC) website <http://mlc.sce.pccu.edu.tw/> for details.

拾、其它注意事項 Other Issues

一、入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國駐外館處核給。

The acceptance letter or admission notice does not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs.

二、「中國文化大學外國學生申請入學招生規定」係依據教育部「外國學生來臺就學辦法」所訂定，辦法若經修正，將以教育部公告為準。

CCU Admissions Regulation for International Student are established in accordance with MOE regulations regarding international students undertaking studies in Taiwan. If MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail.

三、依行政院衛生署疾病管制局規定，自2009年1月起，凡申請來臺居留簽證，須檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。詳細資料請參閱外交部領事事務局網站(<http://www.boca.gov.tw>) According to the regulations of the Center for Disease Control (CDC), Department of Health, Executive Yuan, R.O.C. (Taiwan), as of January 2009 those who apply for a resident visa must submit a medical report showing immunity to measles and rubella or proof of vaccination against measles and rubella. Please refer to the BOCA website (Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, R.O.C. (Taiwan)): <http://www.boca.gov.tw> for details.

四、依菸害防治法規定，大專校院室內場所全面禁止吸菸；室外場所除吸菸區外，不得吸菸。

According to the Tobacco Hazard Control Act, smoking of cigarettes is completely banned in indoor

areas on the University campus and prohibited outdoors as well except for designated smoking areas.

六、本簡章若有未盡事宜，依相關法令規定及本校審查會議決議辦理。

Any application matters not stipulated here shall be handled in accordance with CCU regulations and Admissions Committee decisions.

拾壹、實用聯絡資訊 Useful Contact Information

【入學申請等相關問題 Questions about application】

教務處招生組 Admissions Section / 宋繼容小姐 Ms. Sung, Chi-Jung

TEL: +886-2-28610511 ext.11307 / E-Mail: sungci@staff.pccu.edu.tw

【全英語授課班等相關問題 Questions about English program】

國際暨兩岸事務處 Office of International and Mainland China Affairs / 邱佩君小姐 Ms. Chiu, Pei-Chun

TEL: +886-2-28610511 ext.18205 / E-Mail: QPJ@ulive.pccu.edu.tw

【註冊等相關問題 Questions about registration】

教務處教務組 Registrar Section / 顏美雲小姐 Ms. Yen, Mei-Yun、張貽茜小姐 Ms. Chang, Yi-Chien

TEL: +886-2-28610511 ext.11108、11111 / E-Mail: yenmy@staff.pccu.edu.tw cpufan@staff.pccu.edu.tw

【簽證及其他問題 Questions about VISA and others】

國際暨兩岸事務處 Office of International and Mainland China Affairs / 陳德發先生 Mr. Chen, Te-Fa

TEL: +886-2-28610511 ext.18203 / E-Mail: chentf@staff.pccu.edu.tw

【外交部領事事務局】

Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs

Website : <http://www.boca.gov.tw>

Tel: +886-2-23432888 ext.6

臺北市濟南路一段2-2號3-5樓

3~5 F, No.2-2, Sec.1, Jinan Rd. Taipei. Taiwan.

【內政部入出國及移民署臺北市服務站】

National Immigration Agency, Taipei City Service Center

Website : <http://www.immigration.gov.tw>

Tel: +886-2-23899983

臺北市中正區廣州街15號

No.15, Guangzhou St., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

【教育部國際文教處】

Bureau of International Culture and Education Relations of the Ministry of Education

Website : <http://www.edu.tw/bicer>

Tel: +886-2-77365606

【外國人在臺生活資訊服務網】

Information for Foreigners

Website: <http://iff.immigration.gov.tw>

Tel: +886-800-024-111

中國文化大學外國學生申請招生規定
Chinese Culture University Admissions Regulations for International Students

100 年 3 月 23 日第 1653 次行政會議修正通過

Approved at the 1653th Administrative Meeting dated 23 March, 2011

100 年 4 月 6 日教育部臺文(二)字第 1000051494 號書函核定

101 年 10 月 11 日 102 學年度外國學生申請入學招生委員會第 1 次會議通過

第一條 為鼓勵外國學生申請就讀本校各系所，依教育部「外國學生來臺就學辦法」第六條暨本校學則相關規定訂定本規定。

Article 1 To encourage international students to study at our university, the admission regulations (hereafter the Regulations) are made according to Article 6, “MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan” and the related regulations of the university.

第二條 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請並不具僑生資格者，得依本規定申請入學。

具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者，亦得依本規定申請入學。

一、申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

二、申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

三、前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

第二項所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每歷年在國內停留期間未逾一百二十日。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

一、就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。

二、就讀教育部（以下簡稱本部）核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。

三、交換學生，其交換期間合計未滿二年。

四、經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於「教育部外國學生來臺就學辦法」中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

Article 2 An individual of foreign nationality, who has never held nationality status from the Republic of China (“R.O.C.”) and who does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application, is qualified to apply for admission under the Regulation.

An individual of foreign nationality, pursuant to the following requirements and who has resided overseas continuously for no less than 6 years is also qualified to apply for admission under the Regulation.

1. An individual who is also a national of the R.O.C., but does not hold nor has had a household registration in Taiwan.

2. An individual who also was a national of the R.O.C. but has no R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.

3. Regarding individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs, they must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school, and does not hold a household registration from the time of their birth is not subject to the limitations as prescribed in the preceding 2 paragraphs after receiving the approval from the authorized educational government agencies.

The six year calculation period as prescribed in Paragraph 2 shall be calculated from the starting date of the semester (Feb. 1st or Aug. 1st) as the designated due date for the time of study.

The term “overseas” as prescribed in Paragraph 2 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macau; the term “reside overseas continuously” means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year. The only exceptions to this method of calculation are for those who fulfill one of the following requirements with written supportive proof:

1. Attended overseas youth training courses organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or technique training classes accredited by the Ministry of Education (the “Ministry”);
2. Attended a Mandarin Chinese language center at a university/college of which foreign student recruitment is approved by the Ministry, and to which the total length of stay is less than 2 years;
3. Exchange students, whose length of total exchange is less than 2 years; or
4. An Internship in Taiwan which has been approved by an authorized central government agency, to which the total length of stay is less than 2 years.

An individual, who has both foreign and R.O.C. nationalities and has applied for an annulment of their R.O.C. nationality before Feb. 1st, 2011, the effective date of “MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan” amendment, will then be qualified to apply for admission as an international student under the amendment effective before Feb. 1st, 2011 and will not be subject to the limitation as prescribed in Paragraph 2.

第三條

具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者，得依本規定申請入學。

前項所稱連續居留，指每歷年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入前項連續居留期間計算。

曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本規定申請入學。

前項所稱連續居留，指每歷年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外連續居留期間計算。

第一項及第三項所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

第一項至第四項所定海外，準用前條第五項規定。

Article 3 An applicant of foreign nationality, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

The term “reside overseas continuously” mentioned in the preceding paragraph means an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year. However, such a term may be exempt, if any of the conditions prescribed in Subparagraphs 1 through 4, Paragraph 5 of the previous Article applies and is supported with written proof, and the said domestic length of stay shall be excluded from the overseas length of residency.

An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

The term “reside overseas continuously” means an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year. However, such a term may be exempted if any of the conditions prescribed in Subparagraphs 1 through 4, of Paragraph 5 of the previous Article, applies and is supported with written proof, and the said domestic length of stay shall be excluded from the overseas length of residency.

The six and eight years calculation period as prescribed in Paragraph 1 and Paragraph 3 shall be calculated from the starting date of the semester (Feb.1st or Aug.1st) as the designated due date for the time of study.

The term overseas as prescribed in paragraph 5 in previous article shall apply to paragraphs 1 to 4.

第四條 外國學生申請來臺就學，於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依本校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Article 4 Upon completion of the course of study, at a school in Taiwan, to which an international student has applied, the student's admission to another school academic level shall be handled in a manner identical to the procedures for admission for local students. An exception is that an application for master's degree or higher levels of graduate studies can be processed under the rules of CCU.

第五條 本校招收外國學生，依本規定訂定外國學生招生簡章，應詳列招生系所、修業年限、招生名額、申請資格、甄選方式及其他相關規定。

Article 5 The university is responsible for establishing international student recruitment guidelines. The university shall set up accordingly a set of entrance procedures that outline the degree programs offered, the duration of study, quotas for admission, qualifications and requirements, reviewing or screening methods, along with other related information.

第六條 申請入學本校之外國學生（含轉學生）應於本校簡章規定期間，檢附下列文件向本校申請入學。

一、入學申請表（以中文或英文填寫）。

二、切結書。

三、外國學校最高學歷證明文件及成績單（中、英文以外之語文應附中文或英文譯本）：

（一）大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

（二）香港或澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

（三）其他地區學歷：

1、海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

2、前二目以外之國外地區學歷，應依大學辦理國外學歷採認辦法規定辦理。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

四、足夠在臺就學之財力證明，或政府、大專校院或民間機構提供全額獎助學金之證明。

五、其他各系所組規定之文件。

本校審核外國學生之入學申請時，對前項第三款、第四款未經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構（以下簡稱駐外館處）、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時，得要求經驗證；其業經驗證者，得請求協助查證。

外國學生註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少四個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。

前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

Article 6

Applicants for admission to the University (including transfer students), submit the following documents within the period in the handbook.

1. Application Form (Chinese or English).

2. Declaration of Admission Status for international student.

3. Foreign school the highest qualification documents and transcripts (A notarized translation in Chinese or English is necessary, if the original document is in a language other than Chinese or English):

(1) Academic credentials for applicants from Mainland China: The Regulations Governing the Accreditation of Schools in Mainland China shall apply.

(2) Academic credentials for applicants from Hong Kong or Macao: Academic Credential Verification and Accreditation Methods adopted in Hong Kong and Macao shall apply.

(3) Academic credentials for applicants from other areas:

1. Academic credentials earned at overseas Taiwan schools or Taiwan schools in Mainland China shall be regarded as the same as those at domestic schools with equivalent levels.

2. Academic credentials referred in the preceding 2 Items shall be subject to the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education. However, academic credentials earned from schools or branches established in Mainland China by foreign schools shall require public notarization in Mainland China and be verified and examined by an institute established or appointed by, or through a private agency commissioned by the Executive Yuan.

4. Financial proof that shows financial sustainability for study in Taiwan, or proof of full scholarship provided by a government agency, university, college, or private organization.

5. Others as required by the respective schools.

A school that reviews the application documents without verification by overseas consulates, representative offices, agencies of the country or other bodies authorized by the Ministry of Foreign Affairs (hereinafter referred to as ‘Overseas Agencies’) or institutes established or appointed by the Executive Yuan, or a private agency commissioned by the Executive Yuan as prescribed in subparagraphs 2 and 4 of the preceding paragraph may request for verification. If the said documents have been verified, the school may request examination of the documents.

第七條

外國學生已在臺完成學士以上學位，繼續申請入學本校碩士以上學程者，得檢具我

國各校院畢業證書及歷年成績證明文件，不受前條第一項第三款規定限制。

外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部（班）畢業者，或私立高級中等以下學校外國課程部班畢業者，得持該等學校畢業證書及歷年成績證明文件，依前條第一項之規定申請入學，不受第四條及前條第一項第三款規定之限制。

Article 7 An international student who has completed a bachelor's degree or a higher degree in Taiwan and applies for a master's program shall be exempt from the rules listed in Article 6, Paragraph 1, Item 3, provided that a graduation certification and transcript for each consecutive semester issued from the schools in Taiwan shall be enclosed.

International students who have graduated from private high schools, lower grade schools for international residents in Taiwan, or from bilingual programs affiliated with senior high schools, or from a foreign curriculum department and classes at private senior high schools or below must submit credentials and transcripts for each academic semester to apply for admission under Article 6, and are exempt from the Article 4 and Paragraph 1, Subparagraph 2, of the preceding Article.

第八條 外國學生可依其最高學歷及其所修課程之性質，申請就讀相關之系所組，其申請資格由該系所組認定。

外國學生入學申請以資料審查方式進行，其成績比例由各系所組訂定之。

審查合格錄取之外國學生，由教務處寄發錄取通知，通知註冊入學。

Article 8 International students may apply for admissions to departments or programs related to the subject or field of their highest degree and courses taken. Whether the applicants are qualified shall be determined by individual departments or programs.

The applications submitted by international students will be reviewed, according to the grading system and criteria set up by individual departments or programs.

The qualified students will receive official notifications sent by the Office of Academic Affairs.

第九條 申請入學之外國學生資料經初審合格後，送各系所組進行複審，並提報錄取名單後，由外國學生申請入學招生委員會審議；通過後，即時於教育部指定之外國學生資料管理資訊系統，登錄外國學生入學、轉學、休學、退學或變更、喪失學生身分等情事。

前項申請入學之審查方式及入學標準等由各系所組訂定，提報外國學生申請入學招生委員會審議。

Article 9 After a preview by the Office of Academic Affairs, the documents submitted by the applicants will be delivered to each department for further evaluation. Then the list of admitted students will be presented to the Admission Committee for approval.

The final list shall promptly register into the international student data management information system designated by the Ministry the following: school entrance, transfer, suspension or dismissal and any change or loss of student status.

The procedure of document review and admission requirements as mentioned above shall be determined by individual departments and approved by the Admission Committee.

第十條 註冊入學之外國學生由本校教務處查證認定學歷，入學資格經查證後，發現未符規定或有偽造不實等情事者，取消入學資格。

Article 10 Educational Qualifications of international students should be verified and recognized by the Office of Academic Affairs. Should any unconformity or fake certifications be found, the applicant's admission will be cancelled immediately.

第十一條 本校每學年招收外國學生，其名額採外加方式辦理，以該學年度教育部核定國內招生名額百分之十為限，並應併入當學年度招生總名額報教育部核定。

前項招生名額，不含未具正式學籍之外國學生。

本校於當學年度核定招生總名額內，有本國學生未招足情形者，得以外國學生名額補足。

第一項經核准註冊入學之外國學生，應於本校規定日期完成註冊手續；如因重病或重大事故不能按時入學時，應檢具有關證明，於註冊截止日前向本校申請保留入學資格最多一年。

因懷孕或生產並持有證明者申請保留入學資格之年限依學生懷孕、生產或哺育幼兒之需要申請，不受前項之限制，但最多以不超過三年為限。

Article 11 The quota for admission allocated for international students at the university each year is limited to 10% of the total amount of local students as approved by Ministry of Education. The number should be calculated into the total number of positions at each school yearly, and reported to the Ministry of Education for ratification.

The quota for admission, as prescribed in the last paragraph, does not include students with a non-degree status.

If the quotas for admission, which have been allocated for local students have not been filled, CCU may give the quotas to international students according to the total number of designated yearly positions that are open for international students.

The admitted international students should complete the registration procedure on the date designated by the university. If a student fails to complete the registration as a result of serious illness or accident, he or she should apply for deferral of admission (up to 1 year) with related documents before the registration deadline.

For those applying for deferral of admission as a result of pregnancy or childbirth with valid proof, the period of deferral is not restricted to the limitation set forth above but should not exceed three years.

第十二條 本校締結外國姐妹學校之交換學生申請入本校就學，符合第八條之規定者，各系所組得設保障名額一名，優先錄取。

Article 12 For exchange students from our foreign sister schools apply for admission at the university, individual departments or programs shall allocate one reserved quota while the admission requirements should be in accordance with the regulations set forth in Article 8.

第十三條 外國學生註冊入學時，未逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於當學期入學；已逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於第二學期或下一學年註冊入學。但教育部另有規定者，不在此限。

Article 13 An international student reporting to a university for registration at the time not beyond one-third of the first semester of the current school year shall register for the first semester; or at the time beyond one-third of the first semester of the current school year shall register for the second semester or the next school year, unless otherwise stipulated by the authorized educational government agencies.

第十四條 外國學生於本校畢業後經學校核轉教育部許可在我國實習者，其外國學生身分最長得延長至畢業後一年。

外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。

外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再依本辦法申請入學。違反規定並經查證屬實者，撤銷其所獲准入學資格或開除學籍。

外國學生轉學本校學士班報考資格比照一般生相關規定，符合者，得依本規定申請轉入本校學士班相銜接年級就讀。

Article 14 An international student who has been approved for an internship after their graduation

from a university in Taiwan may have his or her international student status may be extended for one year at most after graduation.

During the course of study in Taiwan, international students, who have undertaken initial household registration, resident registration, naturalization or restoration of the R.O.C. nationality, will lose their international student status and shall be dismissed by the school.

International students who are dismissed from schools after admission due to behavioral issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Law may thereafter not apply for admission under the Regulation.

International students to transfer to the University's admissions standards should be the same as the general students, meet entrance examination students eligible for admission, in accordance with this provision to apply to transfer to this University undergraduate program connection grade schools.

第十五條 在不影響正常教學情況下，各系所組得參照第八條規定，酌收外國學生為選讀生。外國學生申請為選讀生，依規定選修課程經考試及格者，得由本校核發學分證明。前項所指外國學生，不得以選讀做為申請居留簽證之理由。

本校因國際學術合作計畫或其他特殊需求成立之外國學生專班，應依「專科以上總量發展規模與資源條件標準」相關規定，報教育部核定。

Article 15 Without affecting teaching, each department can enroll international students as elective (non-degree) students in accordance with Article 8. The international students who apply for elective (non-degree) status can be granted with credits proof when completing the courses as selected and passed the related exams. The international students as referred before can't file for the application of resident visa as a result of registering for elective status.

All levels of schools that plan to establish a special program for international students in response to an International Academic Cooperation Scheme or to work with students with special needs must file an application with the MOE for ratification in accordance with the regulations regarding the Student Admission Quotas and Resources.

第十六條 外國學生不得申請就讀本校所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。但外國學生在臺已具有合法居留身分者或其就讀之班別屬經教育部專案核准之課程者，不在此限。

Article 16 International students may not apply for Extension Programs at programs designed for returning education students, part-time, in-service courses of Master programs, or other programs, which are restricted to night classes and classes during holidays. International students who have obtained legal resident status in Taiwan, or are enrolled in a program ratified by this Ministry, are exempted from this Article.

第十七條 外國學生除文化協約或雙方交換計畫另有規定外，須自行負擔一切學雜費及生活費。

Article 17 International students should be responsible for the tuition and the expenditures, except when it is otherwise specified by the cultural exchange agreement or the bilateral exchanging project.

第十八條 外國學生申請入學案件，由教務處負責辦理，平時生活考核及輔導等事務由國際暨兩岸事務處協同本校相關權責單位負責辦理。

Article 18 The applications for admission by international students should be handled by the Office of Academic Affairs. Ethical/behavioral assessment, consultation and other affairs should be handled jointly by the Office of International and Mainland China Affairs and the other responsible units of the University.

第十九條 外國學生就學應繳之費用，比照本校每學年度公布之學雜費收費標準收費。依第二

條第三項規定入學者，依協議規定辦理。

- Article 19 International Students admitted to educational institutions pursuant to the previous article shall pay for their schooling fees in accordance with the same standards that apply at their individual institutions. International Students admitted to educational institutions pursuant to Paragraph 3 of Article 2 shall pay for their schooling fees in accordance with the Education Cooperation Framework Agreements.
- 第二十條 外國學生保留入學資格、轉學、轉系所組、休學、退學及其他學籍、學業、生活考核等事項，均依本校學則及有關法令規定辦理。
- Article 20 Matters concerning deferral of admission, school transfer, department transfer, deferral of study, withdrawal and other affairs such as enrollment, academic performance, ethical/behavioral assessment shall be processed in accordance with the School General Regulation and related rules.
- 第二十一條 外國學生如有休、退學或變更、喪失學生身分等情事，本校應通報外交部領事事務局及本校所在地之內政部入出國及移民署各服務站，並副知教育部。
外國學生有違反就業服務法之規定經查證屬實者，本校應即依規定處理。
- Article 21 When international students are suspended or discontinue their study, or by any other reason that causes them to lose student status, the university must notify the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, and the local Service Center, National Immigration Agency, Ministry of the Interior, and send copies of notification to the Ministry of Education.
Schools or designated authorities shall immediately handle the cases in accordance with the regulations if international students violate the Employment Services Act after investigation.
- 第二十二條 外國學生來臺於本校附設之華語文中心學習語文者，其申請程序、獎補助、管理與輔導、缺課時數逾該期上課總時數四分之一以上及變更或喪失學生分之通報等相關規定，其辦法另訂之。
- Article 22 For international Students who are enrolled in the Mandarin Chinese Language Centers at Chinese Culture University, a separate set of regulations will be made regarding the application procedures, scholarships or subsidies, discipline and guidance, and reporting of change or loss of student status due to absence for more than one fourth of the total class hours of a semester.
- 第二十三條 本規定如有未盡事宜，悉依教育部「外國學生來臺就學辦法」及本校相關規定辦理。
- Article 23 If the provisions are of any imperfections, please refer to “MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan” and the related regulations of the University.
- 第二十四條 本規定經外國學生申請入學招生委員會議通過，報請教育部核定後實施，修正時亦同。
- Article 24 The Regulations shall be effective after being passed by International Student Admissions Recruitment Committee and approved by the Ministry of Education. The amendments shall follow the same procedure.

Application process for Programs Taught in English

Step 1	Please make sure that you are eligible to apply as an international student. Then check the deadline for the semester and program for which you intend to apply. Spring Semester Deadline: December 15, 2012 Fall Semester Deadline January 1, 2013 ~ April 15, 2013 (First Round) April 16, 2013 ~ June 15, 2013 (Second Round)
Step 2	Fill in the online application form (http://applyonline.pccu.edu.tw/system/Portal.aspx). After filling out the application form online, make sure all of the information is correct, click “send” to complete the online procedure.
Step 3	Download the application form for admission (http://www.pccu.edu.tw/intl/page/english/english07.htm) and fill out the form.
Step 4	Prepare all the documents required and inform us if there are documents you need to submit later.
Step 5	The application package must arrive in person or by post to The Office of International and Mainland China Affairs before the application deadline. (DHL or FedEx service is recommended for application packages mailed from overseas.) Mailing address: No.55, Hwa-Kang Rd., Yang-Ming-Shan, Taipei, Taiwan, R.O.C. Office hours: Monday to Friday, 8:30AM—12:00AM, 1:00PM—4:30PM
Step 6	You will be notified via e-mail when your application package has been received.

Pay the application fee by NT dollars

Please ask the bank or post-office to enclose your / the applicant's name in the remittance form.

Beneficiary's Bank Name	LAND BANK of TAIWAN SHIHLIN BRANCH			
Beneficiary's Account No.	009005408731 (12 Digits)			
Beneficiary's Name	CHINESE CULTURE UNIVERSITY			
Payment	Application fee	Bachelor	Master	PhD
	NTD	\$1,200	\$1,300	\$2,500

Pay the application fee by US dollars

Please select “OUR” for payment in the Outward Remittance Application Form of your bank. You shall bear all the remittance fees. In addition to the remittance fee paid to our bank, you might need to bear the fees for the correspondent bank and the receiving bank.

You shall transfer to the payee account in full, the remittance fees required by the sender (the applicant).

Beneficiary's Name	CHINESE CULTURE UNIVERSITY			
Beneficiary's Address	No.55, Hua-Kang Rd., Yang-Ming-Shan, Taipei City 111, Taiwan (R.O.C.)			
Beneficiary's Bank Name	<u>Taishin International Bank Business Department</u>			
Beneficiary's Bank Address	1F., No.44, Sec. 2, Zhongshan N. Rd., Taipei City 104, Taiwan (R.O.C.)			
Beneficiary's Account No.	00110070155700 (14 Digits)			
Payment	Application fee	Bachelor	Master	PhD
	USD	\$40	\$45	\$85
SWIFT Code	TSIBTWTP			

外國學生有違反就業服務法之規定經查證屬實者，本校應即依規定處理。

中國文化大學外國學生入學申請資料—繳件明細表

CCU Application Checklist for International Students

□春季班 Spring 2013 (Only for Master's /Ph. D)

□秋季班 Fall 2013

報考系所別 Department or Institute: _____ 組別 Division: _____

欲修讀學位 Degree Pursued: ☐學士 Bachelor；☐碩士 Master；☐博士 Ph. D

中文姓名 Full Name in Chinese: _____

英文姓名 Full Name in English: _____

聯絡電話 Phone No: _____ E-mail: _____

個人兩吋正面照片

Recent two-inch
photo

應繳交資料（提出申請表時請自行勾選下列已繳交項目）：

Required documents for application (Please place a check mark ✓ in the space provided.)

檢核 Check (✓)	應繳文件 Required Documents
	1. 繳件明細表 Application checklist
	2. 入學申請表（以中文或英文填寫），線上填寫後須列印入學申請表。 The Application Form (written in Chinese or English) can only be filled in and printed online.
	3. 繳件明細表，並附貼個人 2 吋半身脫帽近照。 Two-inch recent photo (about 3.5cm × 4.5cm) must be attached to the Application Checklist.
	4. 國籍證明文件或護照影本。 Verification of nationality or a copy of passport.
	5. 最高學歷或同等學力證明文件及成績單 （中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本）。 The highest-level certificate or equivalent academic attainment and transcript issued by an international education institution (A notarized translation in Chinese or English is necessary, if the original diploma is in a language other than Chinese or English),
	6. 足夠在臺就學之最近三個月內財力證明（美金 4,000 元或新臺幣 100,000 元以上之財力證明），或政府、大專校院或民間機構提供全額獎助學金之證明。 Financial proof that shows financial sustainability for study in Taiwan (Document of financial support with a minimum balance of US\$4,000 or NT\$100,000.) , or proof of full scholarship provided by a government agency, university, college, or private organization.
	7. 申請碩士班或博士班須檢附密封推薦書一份（以中文或英文繕寫）。 Two letters of recommendation in sealed envelope (written in Chinese or English).
	8. 報名費收據 Application fee receipt.
	9. 外國學生切結書。 Declaration of Admission Status for international student.
	10. 中文或英文之留學計畫書或攻讀碩士、博士學位研究計畫書一份（含中文能力說明）。 A study plan or research prospective for graduate degrees written in Chinese or English (including the certification of Chinese Proficiency Test).
	11. 申請博士班者，得附一份已出版著作或發表之學術論文。 For those who apply for doctoral programs, a copy of the applicant's academic publication is required.
	12. 其他各系所組規定之文件（詳見各系所招生入學標準）。 Other required documents as specified by individual departments or graduate programs. (See admission requirements for student enrollment in each department).
	13. 其他優異表現之證明 Certificates of outstanding performances.

附錄 4 Appendix 4

中國文化大學外國學生入學申請資料—文件驗證切結書
CCU Deposition for the Submission of Required Documents
☐ 2013年春季班Spring Semester ☐ 2013年秋季班Fall Semester

考生_____申請貴校_____外國學生申請入學，保證
 (請填寫姓名) (請填寫申請系所)

於公告榜單後一個月內補交下列文件：

I, _____, applying for the _____ at Chinese Culture
 (Full name) (program name)

University, hereby promise that I will submit the following verified documents within one month of the posting of admissions results on the CCU website:

Please confirm the following items and place a check mark (✓) next to those documents to be submitted.

學歷證明 Diploma or Certificates	項目 Item
大陸地區 Applicants from Mainland China (高中學歷 High School Diploma)	☐ 畢業證書或肄業證明書 ☐ 歷年成績證明單 ☐ 公證書影本
大陸地區 Applicants from Mainland China (高等學校或機構學歷 Diploma of Higher Education Institutions)	☐ 畢業證(明)書 ☐ 學位證(明)書及歷年成績證明單 ☐ 畢業證(明)書經高等學校學生訊息諮詢與就業指導中心認證報告 ☐ 學位證(明)書經學位與研究教育發展中心認證報告 ☐ 歷年成績證明單經高等學校學生訊息諮詢與就業指導中心與學位與研究教育發展中心認證報告 ☐ 畢業證(明)書、學位證(明)書及歷年成績證明單經大陸公證處公證屬實之公證書 ☐ 前項公證書經行政院委託機構驗證與大陸地區公證處原發副本相符之文件影本 ☐ 學位論文(碩士以上)
香港或澳門 From Hong Kong or Macao	☐ 學歷證明(經行政院在香港或澳門設立或指定機構或委託之民間團體驗印；外文應附中譯本) ☐ 歷年成績證明單(經行政院在香港或澳門設立或指定機構或委託之民間團體驗印；外文應附中譯本) ☐ 身份證明文件 ☐ 出境日期紀錄
其他地區 From Other Areas (非大陸、港澳 Excluding China, Hong Kong, and Macao)	☐ 學歷證件(經我國駐外館處驗證) Diploma or its equivalent (Notarized by a Taiwan overseas representative office) ☐ 歷年成績證明單(經我國駐外館處驗證) Transcripts (Notarized by a Taiwan overseas representative office)

若未於放榜後一個月內將前述規定之各項文件寄至貴校招生組，本人願放棄錄取資格，絕無異議。(※中英文以外之語文，應附經驗證之中文或英文譯本)

Furthermore, I will bring my original diploma and transcript to Chinese Culture University to present at the time of registration. If I cannot submit the copies of the verified documents to the Admissions Section within one month of the posting of admission results, and cannot have them ready in time for registration, the qualification of enrollment will be revoked. (Note: If the original documents are not in English or Chinese, an English or Chinese translation notarized by a Taiwan overseas representative office is also required.)

申請(切結)人簽名/

Signature of applicant: _____ 日期/Date: _____ (month) / _____ (day) / _____ (year)

附錄 5 Appendix 5

中國文化大學外國學生入學申請資料－財力保證書
CCU Financial Guarantee

本人_____ 與被保證人_____
(請填寫姓名) (請填寫被保證人姓名)

關係是_____，願擔保被保證人在中國文化大學就學及生活所需一切費用支出。

此 致

中國文化大學招生委員會

I, _____, and the applicant, _____,
(Full Name) (applicant's name)

our relationship being , hereby guarantee that the applicant's total living and tuition expenses while attending Chinese Culture University will be paid in full.

Submitted to
Chinese Culture University Admissions Committee

保證人/ Guarantor: _____

護照(居留證)號碼/ Passport (ARC)No.: _____

聯絡電話/ Tel: _____

電子郵件/ E-mail: _____

具結日期/ Date: _____年(Y)_____月(M)_____日(D)

中國文化大學外國學生入學申請資料—身分切結書

CCU Declaration of Admission Status for International Students

申請人姓名 Full Name	(中文 in Chinese)
	(英文 in English)
申請系所 Department of Institute	
修讀學位 Degree Pursued	☐ 學士 Bachelor ; ☐ 碩士 Master ; ☐ 博士 Ph. D

一.本人保證具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請並不具僑生資格，自始未曾在臺設有戶籍。

I certify that I hold nationality status from the Republic of China and does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application and does not hold a household registration.

二.本人保證自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至貴校開學日止，喪失中華民國國籍已滿八年；如有不實，願依相關辦法撤銷。入學資格或開除學籍。

I certify that I have not been a citizen of the Republic of China in the last eight years. This covers the period between the day of annulment of my citizenship of the Republic of China as approved by the ROC Ministry of Interior and the first day of a new semester at the Chinese Culture University.

三.本人在臺灣並未以僑生身分申請其他大學校院，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

I have not applied to other universities under the status of an overseas Chinese nor received placement permission for an academic school year by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

四.本人所提供之最高學歷畢業證書在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，且所持有之證件相當於中華民國國內各級合法學校授予之相當學位。

The certificate of the highest education from home country provided by me is legally acquired and effective, and the graduation certificates of all levels are equivalent to the respective levels of education in the Republic of China.

五.本人在臺未曾完成申請就學學程或遭退學。

I have not completed any application process for study at nor have I been expelled from other universities.

六.本人取得入學許可後，在辦理註冊時，須經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構（以下簡稱駐外館處）、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之學歷證明文件及成績單（認證章）正本，始得註冊入學，屆時若未如期繳交或經查證結果有不符中華民國教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」、「大陸地區學歷採認辦法」、「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」之規定，即由貴校取消入學資格，絕無異議。

Admitted applicants must present original diploma and transcripts, officially stamped/sealed by the Ministry of Foreign Affairs (hereinafter referred to as ‘Overseas Agencies’) or institutions established or appointed by the Executive Yuan, or a private agency commissioned by the Executive Yuan, at the time of registration. If the related certificates cannot be submitted on time or are unacceptable in accordance with “Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education” by the Ministry of Education or “Regulations Governing the Accreditation of Schools in Mainland China shall apply” or “Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao”, the undersigned will abandon the enrollment qualification, without any objection.

七.本人保證不具香港或澳門或中華人民共和國國籍

I certify that I do not hold the nationality of Hong Kong, Macau, or the People’s Republic of China.

本人上述所陳之任一事項，同意授權貴校查證；如有不實或不符合規定等情事屬實者，本人願依貴校外國學生申請入學招生規定辦理，絕無異議。

I agree to authorize your university to check all items mentioned above, and I have no objections as to regulations set forth by the admission committee of CCU for foreign students.

☐ 同意 Agree ☐ 不同意 Disagree

Submitted To Chinese Culture University

申請（切結）人簽名/

Signature of applicant : _____

日期/Date : _____

中國文化大學交通路線圖 Route map to CCU



中國文化大學校區平面圖
Campus Map of CCU



FROM

(Full Name in Chinese)

(Full Name in English)

(Address)

2012-2013 外國學生入學申請
Application for Admission for 2012-2013

TO：中國文化大學招生組 收
11114 臺北市陽明山華岡路 55 號
Admissions Section
Office of Academic Affairs
55, Hwa-Kang Road, Yang-Ming-Shan, Taipei, Taiwan 11114, R. O. C.

請將本表貼於報名信封袋上，以掛號郵寄。(海外地區建議使用 DHL 或 FedEx 等快遞服務)

Please attach this application cover sheet to the outside of the envelope.

containing your application package, and send by registered mail or courier.

(DHL or FedEx service is recommended for application packages mailed from overseas.)

申請系所/Program：1. _____

2. _____

寄送日期/Date application submitted: _____

本區請勿填寫

Please do not write in this space.

申請編號 _____ 收件日期 _____

審查人員 _____ 審查日期 _____